



CITY OF  
**Oakland**

*CITY OF OAKLAND COVID-19 MESSAGE OF THE DAY TRANSLATIONS*  
*April 20, 2020 – COVID-19 Testing Update*

**ENGLISH:**

The City of Oakland is partnering with Brown and Toland to provide free COVID-19 testing to people who live or work in Alameda County regardless of insurance or immigration status.

Testing is available to anyone who is working or volunteering outside the home who has symptoms (fever, cough, and shortness of breath) or who has been exposed to COVID-19.

Priority appointments will be given to health care workers and those that are at the highest risk.

You must have a confirmed appointment to be tested. Find out more and register for testing at [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing).

**Shorter Version for Twitter:**

We have expanded our free COVID-19 testing to anyone who lives or works in Alameda County. Testing is available to people working or volunteering outside the home with symptoms. You must have a confirmed appointment to be tested. [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing) #BeatCOVID19

**SPANISH:**

La Ciudad de Oakland se está asociando con Brown and Toland para proporcionar pruebas gratuitas del COVID-19 a personas que viven o trabajan en el Condado de Alameda sin importar su estado de inmigración o de seguro de salud.

Las pruebas están disponibles para todos los que trabajan o son voluntarios fuera de casa que tienen síntomas (fiebre, tos y falta de respiración) o que han sido expuestos al COVID-19.

Se dará prioridad a las citas para trabajadores de la salud y aquellos que tienen un mayor riesgo.

Usted debe tener una cita confirmada para recibir la prueba. Para saber más y para registrarse para las pruebas visite [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing).

Shorter Version for Twitter:

Hemos ampliado nuestras pruebas gratuitas del COVID-19 a cualquier persona que vive o trabaja en el Condado de Alameda. Hay pruebas disponibles para personas que trabajan o son voluntarios fuera de casa y que tienen síntomas. Usted debe tener una cita confirmada para recibir la prueba. [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing) #BeatCOVID19

**CHINESE:**

屋崙市與 **Brown and Toland** 合作提供免費的冠狀病毒檢驗，無論保險狀況或是移民身分為何，只要是在阿拉米達郡生活或是工作的人都有資格接受檢驗。

檢驗提供給在外工作或是從事志工服務且出現症狀 (發燒、咳嗽和呼吸急促) 或是曾經接觸過冠狀病毒患者的人員。

健康照護工作者以及處於最高風險者將可優先安排預約。

您必須有確認預約才能進行檢驗。您可以透過 [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing) 瞭解更多資訊並且登記。

Shorter Version for Twitter:

我們已經將 **COVID-19** 免費檢驗對象擴大至在阿拉米達郡生活或是工作的人員。在外工作或是從事志工服務且出現症狀者可接受檢驗。您必須有確認預約才能進行檢驗。 [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing) #BeatCOVID19

**VIETNAMESE:**

Thành Phố Oakland đang hợp tác với Brown and Toland để thử nghiệm COVID-19 miễn phí cho những người sinh sống hoặc làm việc tại Quận Alameda bất luận tình trạng bảo hiểm hoặc di trú của họ như thế nào.

Bất cứ người nào cũng đều có thể được thử nghiệm nếu họ làm việc có lương hoặc tình nguyện bên ngoài và có các triệu chứng (sốt, ho, và hụt hơi khó thở) hoặc đã bị nhiễm COVID-19.

Các buổi hẹn được dành ưu tiên cho nhân viên chăm sóc sức khỏe và những người có nhiều rủi ro nhất.

Quý vị phải có hẹn chắc chắn mới được thử nghiệm. Hãy tìm hiểu thêm và ghi danh thử nghiệm tại [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing).

Shorter Version for Twitter:

Chúng tôi đã mở rộng thêm chương trình thử nghiệm tìm COVID-19 miễn phí cho bất cứ người nào sinh sống hoặc làm việc tại Quận Alameda. Những người làm việc có lương hoặc tình nguyện bên ngoài và có các triệu chứng có thể xin thử nghiệm. Quý vị phải có hẹn chắc chắn mới được thử nghiệm. [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing) #BeatCOVID19

ARABIC:

تتشارك مدينة أوكلاند مع براون وتورلاند لتوفير اختبار كوفيد-19 المجاني للأشخاص الذين يعيشون أو يعملون في مقاطعة الاميذا بغض النظر عن حالة التأمين أو الهجرة.

الاختبار متاح لأي شخص يعمل أو يتطوع خارج المنزل و لديه أعراض (الحمى والسعال وضيق في التنفس) أو الذي تعرض لكوفيد-19.

وستعطى الأولوية للعاملين في مجال الرعاية الصحية ولأولئك الأكثر تعرضاً للخطر.

يجب أن يكون لديك موعد ليتم اختبارك. للمزيد من المعلومات و التسجيل للاختبار [.oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing)

Shorter Version for Twitter:

لقد قمنا بتوسيع اختبار كوفيد-19 المجاني إلى أي شخص يعيش أو يعمل في مقاطعة الاميذا. الاختبار متاح للأشخاص الذين يعملون أو يتطوعون خارج المنزل و الذين لديهم أعراض. يجب الحصول على موعد ليتم اختبارك.  
[oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing) #BeatCOVID19

TAGALOG:

Ang Lungsod ng Oakland ay nakipag-partner sa Brown and Toland upang makapagbigay ng libreng testing sa mga taong nakatira o nagtatrabaho sa Alameda County kahit na anuman ang kanilang insurance o status sa imigrasyon.

Ang Testing ay makukuha ng sinuman na nagtatrabaho o nagboluntaryo na lumabas ng bahay dahil meron sintomas (lagnat, ubo, hirap sa paghinga) o sinuman na nahawaan ng COVID-19.

Bibigyan ng prayoridad ang mga nagtatrabaho sa health care at saka ang mga taong high risk.

Kailangang komfirmado ang appointment bago ka mabigyan ng test. Alamin lalo at mag-register para sa testing sa [oaklandca.gov/testing](https://oaklandca.gov/testing).

Shorter Version for Twitter:

Pinalawak na namin ang pagbigay ng libreng testing sa COVID-19 sa sinuman na nagtatrabaho sa Alameda County. Makukuha ito ng mga nagtatrabaho o nagboluntaryo na lumabas ng bahay

dahil may sintomas. Kailangan na mayroon kayong komfirmadong appointment upang mabigyan ng test. oaklandca.gov/testing #BeatCOVID1

**KHMER:**

ទីក្រុងអូកឡងបានចូលរួមសហការនិងក្រុមហ៊ុន ប្រោស និងថ្ងៃឡើង Brown and Toland ផ្តល់ការធ្វើតេស្តរោគខួរទទេដោយឥតគិតថ្លៃដល់ប្រជាជនដែលរស់នៅ ឬធ្វើការនៅក្នុងស្រុកអាឡាមីដា ដោយមិនគិតពីការធានារ៉ាប់រងសុខភាព ឬស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ឡើយ។

ការធ្វើតេស្តមានសំរាប់ប្រជាជនដែលធ្វើការ ឬស្ម័គ្រចិត្តបំរើសេវាក្រៅពីលំនៅដ្ឋានរបស់ខ្លួន ហើយមានសញ្ញារោគ (ក្តៅខ្លួន ក្អក ពិបាកដកដង្ហើម ) ឬបានឆ្លងរោគខួរទទេ។

ការណាត់ជួបត្រូវផ្តល់ដល់បុគ្គលិកសុខាភិបាលមុន និងជនដែលមានភាពឆ្លងរោគកំរិតខ្ពស់។

លោកអ្នកត្រូវមានការណាត់ជួប ដើម្បីទទួលការធ្វើតេស្ត។ សូមស្វែងរកព័ត៌មានបន្ថែម ហើយចុះឈ្មោះធ្វើតេស្ត oaklandca.gov/testing.

Shorter Version for Twitter:

យើងបានបន្ថែមការធ្វើតេស្តរោគខួរទទេដោយឥតគិតថ្លៃដល់ប្រជាជនដែលរស់នៅ ឬធ្វើការនៅក្នុងស្រុកអាឡាមីដា។ ការធ្វើតេស្តមានសំរាប់ប្រជាជនដែលធ្វើការ ឬស្ម័គ្រចិត្តបំរើសេវាក្រៅពីលំនៅដ្ឋានរបស់ខ្លួនហើយមានសញ្ញារោគ។លោកអ្នកត្រូវមានការណាត់ជួប ដើម្បីទទួលការធ្វើតេស្ត។ oaklandca.gov/testing #BeatCOVID19

**KOREAN:**

오클랜드시는 브라운 앤드 토랜드와 협력하여 의료보험이 없더라도 또는 이민 신분 관계없이 알라미다에 살고 있는 주민이나 일하고 있는 근무자 모두에게 코로나 19 진단검사를 무료로 제공하고 있습니다.

집밖에서 근무하거나 자원봉사를 하는 사람 중 코로나 감염증상 (발열, 기침 및 호흡곤란)이 있거나 바이러스에 노출이 된 사람은 누구나 코로나 19 진단검사를 받으실 수 있습니다.

의료종사자들과 감염위험이 가장 많은 사람들이 코로나 19 진단검사 우선순위가 가장 높습니다.

진단검사에 예약 확인서가 있어야만 진단검사를 받으실 수 있습니다. 좀 더 자세한 정보와 진단검사 신청은 oaklandca.gov/testing 을 참조하십시오.

Shorter Version for Twitter:

알라미다 카운티는 알라미다 카운티 주민과 근무자들 모두에게 코로나 19 진단검사를 무료로 제공하고 있습니다. 진단검사는 집 밖에서 일하거나 자원봉사를 하는 사람들 중 증상이 있으면 누구나 받으실 수 있습니다. 진단검사에 예약 확인서가 있어야만 진단검사를 받으실 수 있습니다.  
[oaklandca.gov/testing](http://oaklandca.gov/testing) #BeatCOVID19